

蘇聯
是中國人民的良師益友



SULIAN WENXUE SHI ZHONGGUO RENMIN DE LIANGSHI YIYOU
СОВЕТСКАЯ ЛИТЕРАТУРА ЛУЧШИЙ ДРУГ И УЧИТЕЛЬ КИТАЙСКОГО НАРОДА

蘇聯文學是中國人民的良師益友

推

荐

閱

活

茅盾

这一次我們推荐一批优秀的苏联文学作品，有这样的用意：

首先，我們借此机会庆祝中苏友好同盟互助条約签订十周年。讓我們从优秀的苏联文学中看看那改变苏联面貌和改变世界局势的四十多个光輝燦烂的年頭！这对于提高我們的認識、激揚我們的革命干劲，是必要的！

其次，我們也想借此机会，為我們的青年讀者略效微勞。我們的青年讀者喜欢閱讀外国文学作品，尤其是苏联的文学作品。不过，这十年来我們翻譯出版的苏联文学作品，实在很多，因而如何在这浩如烟海的書林中選擇那些急需先讀的書，便成为青年讀者的一个問題了。我們在这里打算推荐的書，主要是近年来出版的比較优秀的書。

解放以前，我国的广大青年曾經在苏联的文学作品中受到启发，走上革命的道路；解放以后，不知有多少青年在《鋼鐵是怎样炼成的》、《卓娅和舒拉的故事》、《青年近卫軍》、《海鷗》、《勇敢》等等作品中受到了教育，学习这些作品中的英雄人物的爱祖国、爱劳动、忠心耿耿地为保卫祖国和建設社会主义而牺牲自我的精神；学习他們的團結友爱、敢于和一切不利于社会主义的言行作斗争、不怕困难、永远朝气蓬勃勇往直进的共产主义風格。

苏联文学作品对我国青年起着这样大的教育作用，是因为这些作品中的伟大的共产主义精神力量和光輝的苏維埃人的艺术形象，深深地激动着青年人的心。从这意义上說，我們以为推荐苏联作品，帮助青年讀者了解作品和分析作品，以期能深入，这样的工作应当是一种經常的工作。我希望这一次将是个良好的开端，同时希望讀者們多提意見，使得我們的工作得到改进。我們期望在青年中間将出现一个閱讀苏联作品和向苏联作品中的英雄人物学习的新的热潮。





蘇聯文學是中國人民的

良師益友

茅盾

蘇聯文學是把自己的切創造都貢獻

給先產階級革命和社會主義建設的文

學。它以巨大的藝術力量忠實地反映了蘇

聯人民四十多年來走過的光輝的革命

的道路。人們從這里可以找到解放自己

的國家和民族、建設自己的新生活的指

導力量。因此，我們中國人民對

蘇聯文學有着極

為深厚的感情，把

它當做良師益友。

偉大的文學

巴金

在地球的哪一個角落里沒有一本蘇聯的文學作品？哪一個熱愛生活、追求光明的讀者不熟悉幾個蘇聯作家的名字？蘇聯文學不僅是屬於蘇聯人民的，它已經是全世界人民共同的財富了。用不着我在此列舉蘇聯文學的輝煌的成就。每一個忠實的讀者都可以用不同的動人的故事來說明自己從蘇聯文學得到的幫助。近四十多年來蘇聯文學一直在世界文學中放射奪目的光芒，散發健康的气息，養育年青的心灵，用光明和希望鼓舞人們，用新的思想新的人物形象引導人們前進。全世界的讀者，第一次在蘇聯的作品中，看到了新的人和新的生活，健康的人和合理的生活，感染

到了對合理生活，對真正身心健康的人的熱愛。甚至在陽光照不到的地方，甚至在壓迫與剝削、流血與饑寒使人們大批死亡的地區，蘇聯的作品也給人帶來了勇氣和信心，力量和希望（蘇聯文學給人帶來了光明一定戰勝黑暗的信仰）；在陽光普照的解放了的國土上，蘇維埃人的英雄形象和優秀品質又是人們學習摹仿的榜樣。



苏联文学帮助了人們性格的成长和心灵的发展，給人們引路，在人們的身上培养了美好的东西，激发人們高尚的情操，教导人們怎样生活得更好，更有意义。苏联文学不仅反映了时代，而且推动了时代。……作为中国的讀者，我有这样的体会；作为中国的作家，我更有这样的体会。

我們的讀者在苏联文学中找到很多新的、健康的、乐观的、鼓舞人的东西。苏联作家跟他們书中的人物一起生活一同前进。即使是外国的讀者也并不感觉他跟书中人物有多少距离。那些精力充沛的、健康而乐观的新的人，那些把个人跟集体結

合得很好，让个人和諧地融化在群众中間的人，那些不知道个人打算全心全意为人民服务的新的劳动者紧紧地抓住了讀者的心。

苏联作家在作品中提出問題，解決問題，合情合理，生动具体，通过人物感动讀者，使讀者在生活中得到帮助。所以我們的讀者在苏联文学中找到了学习的榜样，得到了鼓舞，得到了对生活与工作的勇气和信心。一句話說完，苏联文学使讀者更加懂得应当怎样生活，怎样工作，怎样使自己变得更好，更有用，来为祖国和为人民服务。

四十多年来，苏联文学始終是中国人民的革命斗争与新文学运动的巨大鼓舞力量！

当我们初一接触苏联文学的时候，我們看到了向來沒有見過的光明与理想。苏联的小說、剧本、詩歌照亮了我們的心。要冲破我們那时候的黑夜，我們也必須革命，象苏联作家所描繪的革命人物那样。我們的心动了，必須革命，而且必須是民主主义革命完成之后，进行社会主义革命！那时候，中国人民有的因为閱讀苏联作品而被反动政府捉去坐牢受刑，但



是坐牢受刑也还是要看；中国作家有的因鼓动革命而牺牲了性命，但是头可杀而志不可移。伟大的十月革命使我們惊醒，苏联的文学使我們具体地看見了革命现实，激动了亿万顆心。

当我們的革命事业受到挫折的时候，苏联文学是使我們坚定不移、再接再厉的一种力量。在我們的革命取得胜利之后，我們得到苏联人民慷慨无私的援助，加速我們的社会主义建設，我們永远感激不尽；同时，我們也越来越多地从苏联作品中理解了什么是社会主义建設者所应有的品质与作风。苏联作家笔下所創造的英雄人物成为我們的模范，使我們欢欣鼓舞，力爭上游。这种文化交流使中苏人民彼此了解日深，結成了一条心。

苏联文学是社会主义现实主义的文学，中国人民喜爱这种文学，中国作家也創作这种文学。無論在理論上，还是在創作中，中国作家都热情地向苏联作家学习，学习他們怎样实践馬克思列宁主义的文学理論，怎样深入现实生活，怎样表現无产阶级的精神面貌。我們欽佩苏联作家的英勇与热情，能够創造出文学史中向來沒有过的，以无产阶级为主人翁的作品。我們也觉得向苏联作家学习是值得驕傲的。



巨大的鼓舞力量

老舍



苏联文学作品的教育意义

金 人

苏联的文学作品和我们中国的革命事业是結成了血肉相連的,牢不可破的关系的。不論在我国革命的哪一个时期,苏联的文学作品都对我国的革命者和广大人民产生了很大的影响。在武装斗争的战场上,在到处受到反动派的捕镇压的地下工作环境中,在遭受到敌人拷打和屠杀的充滿血腥的牢獄里,苏联文学作品中的許多英雄人物,都时时刻刻鼓舞着那些革命的、英勇不屈的战士们。楊沫的小說《青春之歌》里几次提到高尔基的《母亲》对中国革命青年的影响,这不过是千百万事件中的一两件,但是却真实地反映了苏联文学对中国革命所起的鼓舞作用。

建国十年以来,苏联文学更成了我国人民最喜爱的文学。像《鋼鐵是怎样炼成的》、《青年近卫軍》、《普通一兵》等等都受到千百万讀者的爱戴,銷行册数都在几十万、上百万册以上。保尔·柯察金、奥列格、馬特洛索夫都成了我国人民学习的榜样,工厂里的工人,解放軍的战士,学校里的青年,机关里的干部,都竟向这些英雄人物学习。

从这种情况看来,苏联文学作品是具有很大的教育意义的。

首先,苏联文学作品使我们清楚地了解到苏联十月社会主义革命的实际情况。我們中国的革命,就是沿着十月革命道路前进的,因此,我們中国的革命者和中国人民要从十月革命的实际情況中学习經驗,作为我們革命工作的借鉴,乃是十分重要的課題。学习苏联革命的經驗,我們除了研究馬克思列宁主义的理論著作以外,也要从苏联文学作品中吸取具体的經驗教訓,因为作为社会主义现实主义的苏联文学是生动而又丰富地总结了十月革命的經驗的。像《靜靜的頓河》、《苦难的历程》、《毁灭》、《鉄流》、《恰巴耶夫》……等,都真实地反映了十月革命的艰苦斗争情况,有很多值得我們学习的地方。

其次,苏联文学作品充满了爱国主义的精神。爱国主义的传统本来是从俄罗斯古典文学就一直貫串在俄国文学当中的最优秀的特质之一,苏联文学当然继承了这种优良的传统,甚而进一步发展了这种传统。

从《毁灭》、《鉄流》、《恰巴耶夫》里的英雄开

始,直到卫国战争中英勇牺牲的奥列格、卓娅、馬特洛索夫一連串的英雄人物,都是充滿了苏維埃的爱国主义精神的。他們都是为了苏維埃祖国献出了宝贵的生命。他們这种悲壮的英勇精神直到現在还經常鼓舞着我国的人民,是我們永远学习的榜样。

再次,苏联文学作品充满了建設社会主义和共产主义的理想。

社会主义是人类的天堂,社会主义建設在苏联的成就,已經完全証明了这个說法。第二次世界大战后,东欧和亚洲接二連三出现了許多社会主义国家,社会主义陣营达到了空前的强大,震动了整个資本主义世界,而現在社会主义的东風,正在越刮越有力,把資本主义的西風已經給压倒下去了,社会主义在世界上的胜利已經成了决定的事实。我們一看到社会主义的紅日正在喜气洋洋地上升的情境,就使我們不能不想到苏联文学在为社会主义理想而斗争中所起的巨大作用。

苏联文学的一切优秀作品,都是以社会主义的理想为其根本精神的。这种精神貫串在一切作品的主要人物身上。萊奋生、保尔·柯察金、奥列格、馬特洛索夫,哪一个不是为了社会主义的理想而贡献出自己的生命的呢?

再次,苏联文学作品是充滿了劳动热情的作品。苏联的人民,在为保卫苏維埃祖国的战斗中,表现了英勇无比的革命精神,但是在和平建設的日子里,在为建設社会主义国家而进行的斗争中,也是充滿了高涨的劳动热情的。伟大的苏联人民,在苏联共产党的领导下,击败了内外敌人,立即轉入了恢复和重建的时期。当然,在苏維埃国家还被帝国主义国家四面包围着的时候,建設工作是十分困难的。但是苏联人民沒有向任何困难低头,他們又由党領導着冲破了一切困难,把世界上第一个社会主义国家建立起来了。

《士敏土》、《熔鉄炉》、《来自穷乡僻壤的人》都反映了苏联人民在初期建設中的艰苦情况。《时间呀,前进!》、《被开垦的处女地》和《磨刀石农庄》就都是反映苏联第一个五年計劃的工农业建設的。伟大的卫国战争以后,立刻就出现了《收获》、《幸福》、《茹尔宾一家人》这些描写在战后重建祖国的斗争中所涌現的

英勇人物的作品。这些作品的人物，都充满了劳动的热情，为社会主义的建设贡献了自己的最大力量。

最后，**苏联文学作品是热情歌颂党的领导的文学作品**。无产阶级革命只有在共产党的领导下才能完成，社会主义的建设也同样不能离开党的领导。党是无产阶级革命的灯塔，党是社会主义建设的旗帜，没有共产党的领导，社会主义革命和建设都是不可想像的。四十年来，这个明白正确的道理已经为无数事实所证明了。

苏联的文学作品，不论是小说、诗歌和剧本，都欢欣鼓舞地歌颂了党在无产阶级革命和社会主义建设当中的领导作用。苏联文学作品中的英雄形象全部是共产党员或共青团员。像《恰巴耶夫》里的恰巴耶夫，《被开垦

的处女地》里面的达维多夫，《钢铁是怎样炼成的》里面的保尔·柯察金，《幸福》里面的伏洛巴耶夫，《青年近卫军》里面的奥列格以及其他许多的英雄人物，他们的工作中具体体现了党的领导精神，在战斗中成为群众的模范，这些优秀的品质都是党所赋与他们的。党就通过这些具体的人物，在各方面表现领导的作用。苏联文学作品在这一方面的描写，是具有高度的示范性质的。

因此，苏联的文学可以说是最富有政治意义的，最富有革命意义的，当然也就是最富有教育意义的作品。我们中国人民将永远向苏联文学中的英雄们学习，使我们和苏联的牢不可破的友谊愈益巩固起来。

苏联文学是我们的良师益友

刘 辽 逸



苏联文学忠实地反映现实，以共产主义的思想教育着劳动人民，并向人们照亮了走向美好的未来的道路。四十二年来，苏联文学是按照列宁提出的党的文学的原则走着它的光荣的道路的，在这道路上，它是在不

断跟资产阶级的文学观点作斗争中一天天地壮大起来，繁荣起来。

现在简略地把苏联各个时期的文学介绍一下。

在没有介绍苏联各个时期的文学以前，应当先谈谈高尔基。高尔基是横跨两个时代的伟大的无产阶级作家。他是社会主义现实主义文学的奠基人，是苏联文学的导师。他给后代留下的文学遗产极为丰富，他对苏联文学发展的影响是不可估计的。如果我们想哪怕是大体上了解一下苏联文学，高尔基的几部代表作是不可不读的。在他的代表作里我想向读者推荐以下几部。

他的自传性的三部曲，包括三部小说：《童年》、《在人间》和《我的大学》。三部曲使我们看见了高尔基从童年到青年这一阶段是怎样成长起来的，同时我们也看见当时高尔基所处的俄国社会的面貌。高尔基当时所生活的社会环境是非常丑恶、野蛮、冷酷的，而幼年时代的高尔基竟能在这样的环境中成长为一个善良而有学识的人，这是与他跟周围一切恶势力进行顽强的斗争所分不开的，同时也是与他顽强地学习分不开的。高尔基的这种精神非常值得我们学习。三部曲是在他创作精力旺盛时期写的，它在艺术上的成就也是极高的。

他的短篇小说极为丰富，人民文学出版社出版的《高尔基短篇小说集》所包括的虽然较他全部的短篇只

是一小部分，但却是主要的部分。在这个集子里，除了一些是属于批判的现实主义作品外，我们还可以读到高尔基初期的革命浪漫主义的作品，如《马卡尔·楚德拉》《伊则吉尔老婆子》等小说。作为革命号角的《海燕之歌》也收在这集子里。

高尔基的长篇小说《母亲》，是一部有世界影响的书。这部书不论是对工人的革命运动，或者是对苏联的新文学的发展都起了重大的作用。苏联文学的社会主义现实主义创作方法就是从这部作品奠定了基础而开始的。高尔基第一次把新型的人物——觉悟了的工人的形象带进了文学作品。小说《母亲》曾给中国的革命的青年很大的教育和鼓舞。

在高尔基的作品中，以揭露资本主义的脓疮、显示资本主义必然灭亡为主题的有名的巨著是《福玛·高尔杰耶夫》和《阿尔达莫诺夫家的事业》。在这两部书中，我们看见了资产阶级分子的精神面貌是怎样逐渐退化的，在他们的阶级没有消灭之前，他们的灵魂早已腐烂透顶了。

高尔基的剧本，如《在底层》、《仇敌》等，也是极宝贵的文学遗产。

高尔基的创作是极丰富的，以上不过是从他的主要作品中向读者推荐几本罢了。

四十二年来苏联文学大体上可以分四个时期。第一个时期包括国内战争和恢复国民经济这一时期，即自十月革命后至第一个五年计划（一九二九年）开始；第二个时期是战前五年计划时期；卫国战争时期是第三个时期；战后建设时期是第四个时期。

第一个时期的文学代表作可以举出绥拉菲摩维支的《铁流》、富尔曼诺夫的《恰巴耶夫》（即《夏伯阳》）、

早在半个多世纪以前，中国新文学的奠基者鲁迅，在1907年就写了一篇关于外国文学的长文《摩罗诗力说》，着重论述了欧洲近代文学的主潮。除了英国的拜伦、雪莱以外，他主要介绍的就是俄国的普希金、莱蒙托夫、波兰的密茨凯维奇和匈牙利的裴多菲等四位民主主义诗人。他颂扬了他们的民族精神，爱国精神，以及争自由、求解放的反抗思想。他认为要改造当时暮气沉沉的中国，正需要这样的文学。鲁迅的这种看法，成了“五四”运动（1919年）以后大量介绍俄国文学和被损害民族文学的先声。

俄罗斯古典作品最早译成中文出版的是普希金的《上尉的女儿》（1903年）、莱蒙托夫的《当代英雄》的第一章《贝拉》、托尔斯泰的宗教题材的民间故事、契诃夫的《黑衣教士》、高尔基的《该隐和阿耳乔姆》等（1907年）。当时俄国文学给予中国读者思想上的益处，可以从鲁迅在《祝中俄文字之交》一文的回忆中看出来：“那时就知道了俄国文学是我们的导师和朋友。因为从那里，看见了被压迫者的善良的灵魂，的酸辛，的挣扎；……我们岂不知道那时候的大俄罗斯帝国也正在侵略中国，然而从文学里明白了一件大事，是世界上有两种人：压迫者和被压迫者！”在创作上，俄国文学也给了中国作家以借鉴。鲁迅在谈到他怎么做起小说来的时候说过，当时他最喜欢的作家是俄国的果戈理和波兰的显克微支。最早显示了中国文学革命的成就的《狂人日

记》，在表现手法和形式上就曾受到果戈理的同名小说的影响。

“五四”以后，十月革命的影响日益壮大，中国人民因为想了解革命前的俄国社会，了解俄国人民艰苦奋斗、寻求革命真理的经过，对于俄国文学产生了极大兴趣。另一方面，由于处在新民主主义革命阶段的中国社会和俄国社会有许多相同或相似之处，俄国文学中所反映的社会内容就容易为中国读者所理解，容易激发他们的深思，俄国文学中所表现的思想也容易引起他们的共鸣。因此俄罗斯古典文学的介绍很快地形成了一条汹涌澎湃的巨流，几乎没有一个文学杂志、没有一个出版社，不刊登或不出版俄国作家的作品。

从二十年代后半期起，由于在共产党领导下的中国革命运动和革命文学运动的需要，苏联文学作品和文艺理论的介绍逐渐多起来。1929年，夏衍译了第一部伟大的社会主义现实主义作品——高尔基的《母亲》，郭沫若译了马雅可夫斯基的《我们的进行曲》、《马雅可夫斯基夏天在别墅中的一次奇遇》；1930年，鲁迅译了法捷耶夫的《毁灭》，曹靖华译了绥拉

革拉特珂夫的《士敏土》。前两部是反映国内战争的作品，后一部是以国民经济恢复为题材。这三部书都描写了保卫苏维埃政权的艰苦年月，书中洋溢着高昂的革命英雄主义的精神；在思想性或艺术性上都是苏联建国初期的杰作。

马雅可夫斯基的诗充满了无产阶级革命的热情，他的著名长诗《列宁》以巨大的艺术力量歌颂了伟大的共产党，创造出人类革命的导师列宁的光辉形象。长诗《好！》是十月革命的赞歌；其他著名的诗还有《放开嗓子歌唱》、《一亿五千万》、《苏联护照》、《开会迷》等。

第二个时期，苏联完成了两个五年计划，第三个五年计划在完成一半的时候，因伟大的卫国战争爆发而中断。这时期正是苏联经济建设高涨的时期，经济建设的高涨必然带来文化建设的高潮。这个时期的苏联文学是丰富多彩，绚烂瑰丽的，出现了像奥斯特洛夫斯基、马卡连柯、肖洛霍夫、阿·托尔斯泰这样第一流的社会主

义现实主义的作家。这时法捷耶夫的优秀中篇小说《毁灭》也已问世了。后一时期的大作家如费定、列昂诺夫、诗人苏尔科夫、吉洪诺夫也已经在读者中间享有盛名了。

奥斯特洛夫斯基的《钢铁是怎样炼成的》已经被列入社会主义现实主义的典范作品。保尔·柯察金的精神鼓舞着千百万的革命群众；保尔和我们一起在建设社会主义。马卡连柯的《教育诗》是写流浪儿童的改造过程的。由于作者本人就是在用马克思主义的教育方法改造流浪儿童卓有成效的教育家，他的这部作品的意义已经突破了儿童教育的主题，同时也对人的思想意识社会主义改造提供了深刻的范例。肖洛霍夫的长篇小说《静静的顿河》是大家所熟悉的。他这部小说可以称为苏联国内战争的史诗，不论就它的艺术力量之巨大或思想内容之深厚来说，它都不愧为苏联文学中截至目前为止的最高成就。他的另一部名著《被开垦的处女地》深刻地表现了苏联农业生产集体化的过程，其中塑造了达维多夫

菲摩維支的《鉄流》；几乎在同一时期，瞿秋白編譯了馬克思主義經典作家的文學論文，魯迅譯了早期馬克思主義批評家的著作。此後，蘇聯文學就和俄羅斯古典文學一起成為外國文學介紹工作中的一個最重要的部分，以先進的世界觀和革命精神教育和鼓舞了中國的讀者，推動了一批一批的人走向革命。

如上所述，解放以前，俄羅斯古典文學作品和蘇聯文學作品在中國流傳很廣，對讀者的思想意識和文藝創作起了很大的影響。但是由於舊中國社會的半封建半殖民地性質、反动政權對進步文學翻譯工作的摧殘與迫害、人民文化生活的貧乏，蘇聯文學的流傳究竟受到了限制。1949年中華人民共和國成立後，情況發生了根本的改變，蘇聯文學的介紹工作，在共產黨和政府的領導和關懷下，揭開了新的一頁，它繼承了“五四”以來以魯迅為代表的優良傳統，在新的社會條件下蓬勃開展起來。

在蘇聯文學方面，幾乎所有比較重要的作品都已經介紹過來，它們的作者有社會主義現實主義文學創始人高爾基，有大詩人馬雅可夫斯基，有

老一代的傑出的作家阿·托爾斯泰、尼·奧斯特洛夫斯基、法捷耶夫、綏拉菲摩維支、富爾曼諾夫、馬卡連柯、革拉特珂夫、肖洛霍夫、費定、列昂諾夫、特瓦爾朵夫斯基、伊薩柯夫斯基等，還有戈爾巴托夫、柯切托夫、尼古拉耶娃、西蒙諾夫、波列伏依、阿札耶夫等，也有較年輕的安東諾夫、納吉賓、伏羅寧、田德里亞柯夫等，還有蘇聯其他民族的優秀作家柯涅楚克、柯拉斯、拉齊斯、阿依尼、基阿契里等。

偉大的俄羅斯古典作家如普希金、萊蒙托夫、果戈理、亞·奧斯特洛夫斯基、屠格涅夫、車爾尼雪夫斯基、陀斯妥耶夫斯基、謝德林、托爾斯泰、契訶夫等的代表作品，雖然大部分在解放前出版過，但現在的介紹更有系統、更有計劃，譯文也經過修改，有的重新翻譯。

值得提出的是，我們已經開始出版重要的作家的多卷本選集或全集，如《高爾基選集》、《馬雅可夫斯基選集》、《柯涅楚克選集》、《尼·奧斯特洛夫斯基全集》。它們將使讀者對某個作家有比較完整、比較全面的了解。

中國人民接觸蘇聯文學，不僅僅通過譯本，而且還通過舞台上的演出。果戈理、亞·奧斯特洛夫斯基、契訶夫、高爾基、包哥廷等的劇作，已經成為我們多次演出的劇目。

建國以來，魯迅所熱烈歌頌的、中蘇兩國人民早已心心相印的“文字之交”，已經獲得空前的鞏固。蘇聯文學已經成為對廣大中國人民進行共產主義教育的武器，成為他們保衛和平、建設社會主義的精神力量，成為他們的文化生活中不可或缺的有機部分。根據到1958年底的統計，蘇聯（包括舊俄）文學藝術作品的譯本達到了3526種，8200萬零5千冊，占外國文藝作品譯本總種數的65.8%，總印數的74.4%。這些數字和百分比充分說明了蘇聯文學在整個外國文學中所占的地位，也說明了它在中國人民中間受歡迎的程度和對他們的影響。

中國文聯副主席周揚在第二次蘇聯作家代表大會上說得好：“蘇聯的文學藝術作品在中國人民中找到了愈來愈多的千千萬萬的忠實的熱心的讀者；青年們對於蘇聯作品的愛好簡直是狂熱的。他們把奧斯特洛夫斯基的《鋼鐵是怎樣煉成的》、法捷耶夫的

這個鮮明的布爾什維克形象。阿·托爾斯泰是蘇聯文學中一個大師，他的主要著作有《苦難的歷程》三部曲（包括《兩姊妹》、《一九一八年》、《陰暗的早晨》），長篇小說《彼得大帝》等。《苦難的歷程》是描寫知識分子走向革命的道路所經歷的痛苦過程。這部作品可以作為我國知識分子思想改造的借鑒。

蘇聯在衛國戰爭和戰後時期的作品，無論在數量和質量上都比前兩個時期大大地提高了。

法捷耶夫的長篇小說《青年近衛軍》是這時期蘇聯文學輝煌的成就。這部小說是描寫克拉斯諾頓地方的青年在敵後與德寇作鬥爭的英雄事迹的。作者在這部書里顯示了蘇聯人民的崇高的精神面貌，以巨大的藝術力量描繪了蘇聯人民為了保衛社會主義祖國，為了實現人類的理想，所表現的赴湯蹈火的英雄氣概。這部書對後代青年富有極大的教育意義。此外，西蒙諾夫的《日日夜夜》、布賓諾夫的《白櫓》等小說，也是反映偉大衛國戰爭的優秀作品。特別值得一提的波列伏依的《真

正的人》，這是一部表現蘇維埃人的堅強性格的典範作品。

反映戰時和戰後建設的傑出的作品有：阿札耶夫的《遠離莫斯科的地方》、巴巴耶夫的《金星英雄》、馬爾采夫的《全心全意》、尼可拉耶娃的《收穫》、波列伏依的《我們這時代的人》（中譯本以前的版本名為《斯大林時代的人》）、柯切托夫的《茹爾賓一家人》、波波夫的《鋼與渣》。

在這篇文章里，主要的只是介紹一下蘇聯的小說，至於蘇聯的戲劇、詩歌以及少數民族在文學方面的成就在這裏沒有談到。

中國讀者熱愛蘇聯文學。在民主革命時期，在解放戰爭的戰場上，在秘密工作的地下室里，革命戰士身邊總是離不開蘇聯文學作品，他們從其中汲取了鬥爭的經驗，勝利的信心；在社會主義革命時期，在車間里和在田莊上，蘇聯文學作品又鼓舞着我們前進。蘇聯文學永遠是我們的良師益友。

《青年近卫军》、波列伏依的《真正的人》中的主人公当作了自己学习的最好榜样。巴甫连柯的《幸福》、尼古拉耶娃的《收获》、阿札耶夫的《远离莫斯科的地方》等作品都受到了读者最热烈的欢迎。他们在这些作品中看到了人类历史上前所未有的完全新型的人物，一种具有最崇高的共产主义精神和道德品质的人物。”

可以毫不夸大地说，在新中国，具有阅读能力的青少年，没有一个不曾看过一两本以上的苏联文学作品。《钢铁是怎样炼成的》已经印到了130万册，比留柯夫的《海鸥》印到了近90万册，《青年近卫军》、《真正的人》、《远离莫斯科的地方》、凯特玲·斯卡雅夫的《勇敢》，都印到

20万册以上。至于一些少年儿童文学作品，印数更是庞大，象柯斯莫捷姆斯卡亚的《卓娅和舒拉的故事》已经印了140万册，伊林娜的《古丽娅的道路》（原名《第四高度》）也印了70万册以上。不但如此，无数的苏联文学名著，有的被编写为通俗性的读物（有一些甚至有四五种改写本），有的被改写成章回小说，有的被用作连环画图的题材。

“人最宝贵的东西是生命，生命属于我们只有一次而已。一个人的生命是应该这样度过的：当他回首往事时，他不因虚度年华而悔恨，也不因过去的碌碌无为而羞耻。这样，他在临死的时候就能够说：我整个的生命与精力，都已献给世界上最壮丽的

的事业——为人类的解放而斗争。”保尔的这段名言已经成为中国青年的座右铭。保尔、奥列格、古丽娅、海鸱、卓娅、铁木儿等都成了中国青少年的表率。

受过苏联文学鼓舞的英雄人物多得不胜枚举。在抗美援朝的战争中，以身体堵住敌人枪眼、壮烈牺牲的特级英雄黄继光，生前曾向往于马特洛索夫的勋绩；坚守阵地、与敌偕亡的战斗英雄杨国良，时常自勉以“无脚飞将军”为行动的榜样。在社会主义建设的战线上，女拖拉机手梁军，在严寒的北大荒工作的时候，从保尔那里吸取了不竭的精神力量。

在文学创作上，苏联文学的影响也是不小的。中国现代的革命文学继

慶祝中蘇友好同盟互助條約簽訂十周年

人民文学、中国青年、上海文艺出版社将出版一批新书

为了庆祝中苏友好同盟互助条约签订十周年，人民文学、中国青年、上海文艺出版社将出版一批新书，简要报道如下：

人民文学出版社

人民文学出版社将于今年二月出版十五种新书。其中小说十种，诗歌三种，文艺理论两种。书的名称及内容简介如下：

高尔基选集将续出新书五种：《三人》、《没用人的一生》、《俄罗斯漫游记》、《苏联游记》、和《书信选》。在《三人》这部小说里，反映了俄国十九世纪九十年代末的现实生活，描述了小城市居民所走的两条生活道路。一条是走向资本主义社会的“往上爬”和追求名利的道路；另一条是当时开始形成的、为建立新的合理的社会制度而和资本主义社会进行斗争的道路。作者创造了三个青年人的形象，但他们所走的道路各有不同。小说《没用人的一生》是写沙皇密探局的一群道德败坏、病态、唯利是图的密探，反映出沙皇专制制度的一切机构的腐败。



《俄罗斯漫游记》是作者根据自己在八十年代漫游俄罗斯时的亲身经历写成的。作者在这部作品里写下了他对往事的回忆，再现了俄国现实生活的典型的图景。他揭露出社会生活的矛盾，但同时指出在停滞守旧的生活里，充满着新的潮流、新的现象。《苏联游记》中包括了《苏联游记》和《英雄们的故事》两个部分。前者是一组特写的总名。这是作者1928年和1929年两次漫游苏联的印象记。作者不仅描写了祖国大地面貌的变化，而且歌颂了人们心灵里的变化。《英雄们的故事》包括三个真实动人的故事。《书信选》分上下两册。上册包括高尔基从1894年到1917年间写给同时代作家、社会活动家、出版家等人的书信。在这些书信里接触到文学史和文艺理论的问题，并分析了一些具体作品。下册包括作者1918年到1936年间的书信。

《童年的故事》是革拉特珂夫的自传体小说三部曲的第一部（其他两部是《自由人》和《荒乱的年代》）。在本书里，作者以主人公费佳的命运和成长为主线，广泛地描绘了十九世纪末俄国的农村生活，揭露了逼害农民的农村资本家的罪恶行径。苏联文学界认为这是社会主义现实主义自传体作品的典范。

《最初的欢欣》和《不平凡的夏天》是费定的三部曲中的前两部，第三部作者目前还未完成。《最初的欢欣》是以即将爆发的十月革命为历史背景，描写了在1905年革命失败后，新的革命浪潮又在酝酿成熟，革命的地下活动在逐渐扩大。书中通过青年革命者基利尔，揭示了布尔什维克从1910年开始的革命斗争的历史过程。《不平凡的夏天》则是以1919年革命初期为背景，描写了内战达到高潮的尖锐斗争的场面，和新兴的苏维埃共和国的成长过程。《最初的欢欣》中的主人公在《不平凡的夏天》中已经成为一个有远大目标的老革命家。

白俄罗斯诗人勃罗夫卡的《当河水汇流的时候》是描写苏联三个加盟共和国——白俄罗斯、拉脱维亚和立陶宛交界的三个农庄共同建设水电站的故事。通过电站的建设，反映出了苏联大家庭中亲密友谊和建设社会主义的欢乐心情，以及党的民族政策的正确和伟大。

波列伏依的《沸腾的车间》是描写苏联工人在社会主义建设时期的创造性劳动，和他们在劳动当中的新的思想风貌形成的真实故事。主人公任卡是个流浪儿童出身的青年，骄傲自大，不务正业，后来

承了自己民族的優良傳統，向來把社會主義現實主義當作最正確的創作原則，把蘇聯的文學作品當作自己的榜樣。蘇聯作家如何從現實的革命發展中真實地、歷史具體地表現現實，如何表現黨的領導和群眾的集體英雄主義，如何創造正面人物的形象，如何描寫新舊力量的矛盾和鬥爭，如何吸收古典作品的創作經驗，都給了中國作家以啟發。

俄國古典文學不但給了蘇聯文學許多值得繼承的東西，而且也給了中國文學以寶貴的借鑒。

在文學理論方面，列寧的文藝論文，斯大林有關文藝問題的书信，蘇共中央關於文藝問題的決議，早期馬克思主義批評家、日丹諾夫、高爾基

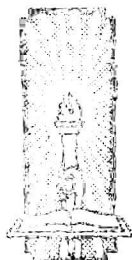
和其他文藝理論家，以及俄國革命民主主義批評家的著作，都使中國的文藝理論界獲得不少的益處。在历次的學術思想鬥爭中，這些著作都成了中國理論家有力的武器。

開國以來，我們不但出版了前面提到的許多蘇聯文學作品，而且經常在報刊上發表它的短小的作品，及時報導它的文學狀況。我們不但在報刊上大力介紹蘇聯的優秀的、重要的作品，通過譯本的序言或前言後記、評介性的小冊子、文學講座、專題討論會或筆談會、作家的紀念活動、文學廣播等方式，來擴大這些作品的影響，幫助讀者正確地了解這些作品的思想性和藝術性，而且開始對蘇聯文學作深入的、科學的研究，以適應廣大讀

者日益提高的要求和不斷增長的興趣。

蘇聯文學在中國的傳播，使廣大的讀者熟悉了蘇聯人民的生活和鬥爭，使他們可以學習書中英雄人物的崇高品質，同時也向文學工作者提供了豐富的藝術創造經驗，促進文化交流。而這一切，都大大地加強了社會主義大家庭的友好團結，從而堅定了全世界人民對保衛和平的信心。

（節自《世界文學》1959年9月號
《蘇聯和人民民主國家的文學在中國》一文，略去人民民主國家文學介紹部分）



在勞動中思想起了變化，終於成為一個出色的工人，在生產上創造了全國新紀錄。

《馬雅可夫斯基選集》第五卷是作者的散文作品，包括作者的“怎樣做詩”、“巴黎特寫”、“我發現美洲”等各篇在內。這些文章可以幫助讀者更好地理解馬雅可夫斯基的文學道路和他的作品。

蘇聯著名的詩人吉洪諾夫曾在1953年來我國訪問，1959年又代表蘇中友好協會來我國參加建國十周年的慶祝大會，他在這兩次訪問中國後，曾以新中國的見聞為題材寫了不少的詩篇，現在編為一個集子《新中國贊》。詩人在這裡写出了中國紅軍的長征，中國人民的過去與現在的生活，中蘇兩國人民的牢不可破的友誼。

特瓦爾朵夫斯基的《山外青山天外天》是一部哲理意味很濃的長詩。作者在這部長詩里，以“旅程日記”的形式——一邊議論，一邊抒情，深刻地描繪了共產主義建設的宏偉規模，並以歷史的“遠方”的深遠的含意，烘托出了共產主義建設者們的“不倦的雄心”。

《社會主義現實主義問題》一書收集了1959年春季蘇聯科學院高爾基世界文學研究所召集的社會主義現實主義問題討論會上的五個專題報告，分別論述了社會主義現實主義與古典文學的關係和革新意義，以及它的歷史的樂觀主義、藝術形式、創作個性等各方面的專門問題。《蘇聯作家論社會主義現實主義》一書收

集了七位蘇聯著名作家、文藝理論家高爾基等談論社會主義現實主義的文章。

中國青年出版社

中國青年出版社將新出版二本小說：

《生死鬥爭》是蘇聯女作家華西列夫斯卡婭寫的一部中篇小說。小說通過第二次世界大戰以前三個波蘭共產黨地下工作者為了處決一個奸細不幸被捕英勇犧牲的真實故事，生動地描繪了共產黨員對黨、對革命事業無限忠誠、寧死不屈的崇高品質，同時也揭露了敵人的丑惡面貌。

彼·卡比察的《攻打冬宮》，通過黨領導下的幾個青年男女工人和水兵的活動，着力地描述了1917年2月至10月間，普梯洛夫工廠工人的罷工、布爾什維克黨為革命的實現而進行積蓄力量的工作，還描繪了工人和水兵同偉大的列寧的會見，7月遊行示威群眾的被殺害以及喀琅施塔得的重大事件。小說最後描寫了攻打冬宮的勝利，和第二次全俄蘇維埃代表大會的召開。

上海文藝出版社

上海文藝出版社將出版四本新書：

《俄羅斯蘇維埃作家論》介紹了蘇聯近代25位著名作家的生平和創作，現先出上冊，包括高爾基等12位作家的介紹。書中各篇，雖都獨立成篇，但所論作家，都是按照蘇聯文學的發展過程及其特點的

順序闡述的，這樣使讀者既能了解各個作家的生平和創作的特點，又能系統地了解現代蘇聯文學的概況。

《世界觀和創作》文集包括1958年至1959年2月間發表在蘇聯各雜誌、文學論文集中的8篇反對修正主義的專論，這些文章對近年來文藝上的修正主義傾向作了徹底的抨擊和批判。它們堅強地捍衛了共產黨在文藝事業中的日益鞏固的領導作用，提出離開了黨的領導，文藝事業就要落在破滅的境地；它們深刻地探討了世界觀和創作的關係、社會主義現實主義的革新意義和它的強大生命力。這是了解當前世界文藝戰線上反修正主義鬥爭的參考資料。

《工程師》是《油船德賓特號》作者尤利·克雷莫夫所作的反映蘇聯社會主義建設者創造性勞動的中篇小說。小說描寫了先進生產者和革新者對保守主義和官僚主義所展開的鬥爭，並從人物的內心活動上藝術地描繪了先進工作者在新舊事物鬥爭中的成長過程。

《十月》中包括19個短篇和特寫，均系蘇聯著名作家的作品。這些作品從不同的角度，從各個不同地方深刻動人地反映了十月革命時期的情況。



高爾基選集介紹

孟 昌

高尔基是我国广大讀者最熟悉和最敬愛的偉大作家之一。他的許多重要作品都已介紹過來。一提起這個偉大作家的名字，我們就會立刻想起他詩篇中的勇敢的蒼鷹和高傲的海燕，想起他作品中的丹柯、巴威爾·法拉索夫、尼洛夫娜、小伊里亞·阿爾達莫諾夫、尼爾等等光輝的形象。這些形象給我們留下極其深刻的印象。

高尔基在自己几十年的文学活动中，給进步人类留下了丰富的文学遺產。1956年，人民文学出版社开始有系統地陸續編選出版一套二十五卷本的《高尔基選集》，其中大部分都直接从原文譯出。這套選集包括高尔基最主要的藝術作品：長篇、中篇和短篇小說，特寫、劇本、回憶錄、文學論文、政論和書簡。現在這套選集已出版下列十二種：《短篇小說集》、《福瑪·高爾杰耶夫》、《母親》、《童年》、《在人間》、《我的大學》、《阿爾達莫諾夫家的事業》、《馬特維·克日米亞金的一生》、《俄羅斯的童話·意大利童話》、《戲劇選》、《文學論文選》、《回憶錄選》；已付印的有《三人》、《沒用人的一生》、《俄羅斯漫遊記》、《蘇聯遊記》和《書信選》（上卷）、《政論選》、《夏天·奧古洛夫鎮》、《短篇小說二集》和《克里姆·薩木金的一生》第一部。《克里姆·薩木金的一生》共四部，其餘三部將於1962年全部出齊。

《短篇小說集》收入高尔基的早期作品二十篇。這些作品里有許多象征性的形象，內容豐富多采。它們反映了俄國資本主義的現實，反映了俄國九十年代工人階級革命運動的高潮。“我們歌頌勇士的瘋狂！”《鷹之歌》中發出了這樣追求自由和光明的驕傲的號召。在《馬卡爾·楚德拉》里，高尔基歌頌美麗、自尊心和追求自由。美人兒拉達和大膽的茨岡左巴爾互相熱戀，為了愛生命中最珍貴的東西——自由，他們寧願滅亡，而不顧苟活當奴隸。在《伊則吉爾老婆子》里，少年丹柯不惜犧牲自己的生命，挖出自己那顆燃燒的心，高高舉在頭上，給同胞照亮道路，領導他們走出黑暗的密林和泥沼去迎接光明。作者用童話的浪漫主義形式，歌頌了為人民自由幸福而奮鬥的戰士。在《海燕》里，作者顯示出自己对未來充滿信心。他通過這個勇敢的鳥兒——未來風暴的報信者的形象，描繪出一個歡呼社會風暴來臨的無畏的革命家。“讓暴風雨來得厲害些罷！”作者高呼道。

高尔基在一些短篇小說里，如《二十個和一個》、《阿爾希普爷爷和廖恩卡》、《草原上》等等，描寫了窮



劉 峴木刻

馬雅金訓導他說：“你接近一個人，就得左手拿蜜，而在右手里握一把刀。……生活呀，福瑪，我的孩子，是安排得非常簡單的；要么你去咬一切的人，要么你就躺在污泥里。……”在這種可怕的世界里，福瑪感到孤獨，他常常思索生活的意義。他背叛了自己的階級。他能够背叛，可是他在和資本主義世界鬥爭時却是無能的。這個鬥爭得由另一個階級來完成。福瑪的孤獨和背叛，都是資產階級歷史發展的矛盾的結果。他的背叛是合乎規律的，但從社會的觀點來看，那是沒有什麼結果的。商人們把福瑪捆起來，宣布他是個瘋子。福瑪終於被他所背叛的階級的勢力毀了。但是全部小說貫串着一個信念：人所仇恨的資產階級一定會滅亡。

《戲劇選》包括四個著名劇本：《小市民》、《在底層》、《仇敵》和《耶戈爾·布雷喬夫和其他的人們》。前三個劇本都是在1901—1906年革命高潮時期寫的。在《小市民》里，作者寫出革命無產階級司機尼爾和那些胆怯而貪婪的小市民之間的衝突。尼爾鋼氣勃勃，熱愛勞動。他認識到，只有革命才能改變混亂的現實生活。在《在底層》這個劇本里，作者把自己從小就認識的形形色色的流浪漢聚合在一起。他怀着深厚的同情心來描寫其中的許多人，但他從來沒有指靠沙丁之流，從不想把他們寫成能干出英雄事業和爭取美好的未來的人物。高尔基通過這些“流浪漢”的形象，來證明資產階級社會如狼似虎的掠奪本質。這些被生活拋棄的人顯然比那些“生活的主人”——地主和資本家高尚和正直得多了。這種生活一定要改變，但是能够改變它的，不是沙丁和戏子一流人物，而是自覺的革命工人。高尔基已經在《小市民》一劇中的尼爾的形象身上，很清楚地闡明這點了。他在俄國第一次革命後所寫的劇本

“暴風雨！暴風雨快要爆发了！”

那是勇猛的海燕，在閃電中間，
在怒吼的海的頭上，得意洋洋地飛
掠着；這勝利的預言家叫了：

“讓暴風雨來得厲害些吧！”

——高爾基：海燕之歌

（插图：依·格罗米茨基繪）

《仇敵》和長篇小說《母親》里寫得更鮮明。
這兩部作品寫出了走向勝利的工人階級壯大成
長。

《母親》的中心形象是尼洛夫娜。她飽受
酒鬼丈夫的虐待，從小就挨飢受凍。她後來在
兒子及其同志的影響下，把自己和革命鬥爭緊
密地聯繫起來，漸漸地成了獻身於革命事業的
活動家。她開頭只愛兒子，本能地怕他，後來
受到了革命思想的洗禮，在精神上成了兒子的
親人。這就是母親所走的道路。在巴威爾·沙
拉索夫的形象身上，作者描寫了一個堅
強勇敢的革命戰士。在這部小說里，高
爾基是第一個描寫了無產階級革命鬥
爭，塑造了新生的、反映俄國無產階級
革命過程的革命工人的典型形象。因此，這部小說在世界文學
史上是第一部社會主義現實主義的作品。列寧對這部作品推崇
備至，評價極高。

1906年底，高爾基到了意大利的卡普里島，住了七年。他
寫了好幾部優秀作品：《奧古洛夫嶺》、《馬特威·克日米亞
金的一生》、《童年》和《意大利童話》。

《意大利童話》描寫意大利勞動人民的思想感情，勾劃出
當代社會中為真理而鬥爭的“新人物”的精神面貌。這部作品
充滿着陽光，充滿着對人類勞動的偉大的愛。

《童年》、《在人間》和《我的大學》是高爾基自傳小說
三部曲。在這三部曲里，作者用圓熟的艺术筆觸描寫了自己幼
年、少年和青年時代的生活。

《童年》敘述阿辽沙·彼什可夫在外祖父卡什林家的生
活。作者描寫沙皇俄國的黑暗現實生活，描寫俄國的一個優秀
兒子精神上的健康和樂觀主義。他相信人民的力量，相信未來的
勝利：“我們的生活是令人驚奇的，這不僅因為在我們生活
中這層充滿種種畜生般的壞事的土壤是如此富饒和肥沃，而且
還因為從這層土壤里仍然勝利地生長出鮮明、健康、富有創造
性的東西，生長着善良——富有人性的善良，這些東西喚起我
們對光明的人性的生活必然蘇生這一不可摧毀的希望。”

《在人間》敘述阿辽沙經受人間的困苦和折磨。《我的大
學》敘述阿辽沙在喀山時期的艱苦生涯，敘述他的革命思想發
展的歷程。

《阿爾達莫諾夫家的事業》是一部俄國商人家庭的历史。
它描寫這個家庭三代在一個漫長的历史時期（從十九世紀六十
年代到十月革命）的生活。阿爾達莫諾夫一家的家譜，就像是
整個俄國資本主義的家譜。老伊里亞的形象表現了農奴制度廢



除後俄國資本主義上升時期新興資產階級的典型特征。阿爾
莫諾夫家的第二代彼得·阿列克塞和尼基達的形象，是十九
世紀八十年代俄國工業高漲時期——即將走向沒落的時期資
本階級的典型人物。阿爾達莫諾夫家的第三代亞科甫和米隆的形
象反映了俄國資本主義的衰落和滅亡。小伊里亞背叛了自己的
級，成了布爾什維克。

《文學論文選》包括了二十八篇重要論文。作者在這
些文章談論藝術技巧、語言、新的創作方法、蘇聯作家的任務
作品的主題、民間故事、劇本等等問題。此外，還包括作者
第一次全蘇作家代表大會上的報告和全部發言。

《回憶錄》是一部風格非常獨特的作品。在這部作品里
作者描述他所熟悉的偉大的卓越的人物。他寫這些人物的生
片斷，記下他們有特征的动作、談吐和思想感情。他把他們
一個人的面貌描繪得那麼有聲有色，你完全會覺得這個人物
佛就站在你的面前。

這部書包括了高爾基關於無產階級的偉大導師列寧和凡
杰出的俄羅斯作家的回憶錄。作者用藝術家的筆觸刻劃了他
使他們栩栩如生地在我們的眼前復活了：“象真理一樣朴
的”列寧；“有超人智慧的”托爾斯泰；“聰明而謙虛的”契
夫；“寧靜而非單純的”柯羅連科；“在美與善的世界中
覺到非常自如的”柯秋賓斯基；“有才能而且始終樂觀的”
陵—米哈依洛夫斯基；“我們偉大的母親大地”的畫家普利
文。作者在跟這些同時代的偉大人物的交往中，無意間也顯
了他自己的新的非常出色的面貌。

這部回憶錄不僅使讀者認識了俄國杰出的社會活動家和
家，而且也培養他們具有那些偉大人物的特質：熱愛生活，
生活滿懷信心。



豪放 坚定 伟大

一讀《馬雅可夫斯基選集》 于咏

《馬雅可夫斯基選集》第一、二、三、四卷都陸續地出版了。我也陸續地買了回來，反反覆覆地讀着。讀馬雅可夫斯基的詩，給了我極大的喜悅，使我感到振奮和滿足。而且只要看着那厚厚的書冊，看着封面上那一幅有着堅定的表情、明銳的目光的作者象，我就仿佛覺得一種燦爛的光芒，象突然出現在眼前的瀑布一般，從那里閃射了出來，一種象山洪爆發般的轰隆隆的低音銅管號的聲音沖出書卷，在空中迴旋。雄壯的“向左進行曲”響起來了，工农戰士的隊伍迎面走來。于是，從電影上看到的

月革命的景象又出現在我的眼前。我的喜悅還不止于此。每當我一遍又一遍地讀着馬雅可夫斯基的詩篇的時候，總有一種抑止不住的激動的感覺：豪放，堅定，偉大；他忠實地把一個偉大的變革的時代留給我們后代了。斯大林說：“馬雅可夫斯基過去是、現在仍然是我們蘇維埃時代最有才華的詩人”，這句話現在還是對的。閃耀在他詩里的智慧的火星、明亮的思想，那種如旭日東升的早晨般的清新的力量，什麼時候都會激動我們的心弦。

馬雅可夫斯基在他的劇本《宗教滑稽劇》第二稿本前面的一段題詞里說：“《宗教滑稽劇》是一條道路。革命的道路。誰也不能準確地斷言，在這條道路上我們還要炸掉什麼樣的大山。今天勞合·喬治這個名字還鑽進耳朵里來，而明天英國人自己就會將他的名字忘掉。今天千千萬萬人的意志奔向公社，而再過半個世紀，說不定，公社的飛行艇就去向遙遠的行星发起攻擊。”這話說在1920—21年間。可是今天讀起來，我們難道不驚嘆，馬雅可夫斯基的預見，和我們今天時代的發展多么吻合！從十月革命後到現在，還不到半個世紀，世界已經起了多么大的變化，人類不是已經開始向遙遠的行星发起了攻擊？馬雅可夫斯基的作品之所以有力，所以今天還同樣感動人，同樣具有現實意義，就因為在他的作品里，貫穿着這樣一條認為革命永遠在高歌猛進、不斷發展的思想的紅綫，馬雅可夫斯基從革命一開始，就鮮明地看到了未來，而且堅信着未來。

馬雅可夫斯基的心，象被壓抑的俄羅斯工农勞動人民的心一樣，隨着十月革命的勝利，而燦爛地綻開了。人類解放的歡樂、无產階級搗毀舊世界的狂瀾突進的磅礴氣勢、人民對於建設自己的新生活、對

于更加光明的未來的堅定的信念，緊緊地抓住了馬雅可夫斯基的心，革命緊緊地抓住了馬雅可夫斯基。他毫不猶豫地認為，“這是我的革命”。于是，他以莊嚴而豪放的嗓音，喊出了埋藏在深深的心底的最高的贊美：“啊！”

啊，粗野的！

啊，純真的！

啊，微賤的！

啊，偉大的！（《革命頌》）

他在這一篇詩《革命》里寫道：

公民們，

今天要把千年來的‘從前’毀掉。

今天要把全世界的基础翻修。

今天

要把生活重新改造，

直到衣襟上最後一顆鈕扣。

革命給了他无窮的力量，他寫詩，作畫，為革命群眾朗誦，內戰期間寫詩傳單（《羅斯塔諷刺之窗》），寫標語口號。

以《向左進行曲》為代表的一系列革命後所寫的詩（《宗教滑稽劇》在內），充分地反映了當時革命人民的思想 and 感情。我覺得有這樣几首可能是人們不很注意的詩，却很能說明革命怎樣在馬雅可夫斯基身上發生着作用。在《巴黎》（第一卷）一詩里，詩人和艾菲萊塔閑談，革命的思想促使詩人到巴黎就鼓動巴黎的地下鐵道和橋梁暴動，要艾菲萊塔作領袖，扔掉“娼妓、詩人和交易所的巴黎”，請艾菲萊塔到莫斯科去，“我們將歡迎您，比初恋的人迎接愛人還要溫柔”。在《諾爾德涅》（第一卷）一詩里，詩人望着眼前美麗的景色，却感到了煩悶，“我覺得，從一個小島的背后，喀琅施塔得的士兵已經出現，‘阿美樂号’正在瞄準”，“看吧，暴風雨正從沙丘上升起”。“細沙——是

子彈，沙粒——是機槍手”。“紅色的軍隊”沖上來了。在《大西洋》（第二卷）一詩里，詩人在長期的航行里（18天），從單調的海面上，却看到了壯麗的雄偉的革命起義的場面。海洋給了詩人以新鮮的豐富的靈感：“按江闊、按事業、按血液按精神——你都是我的革命的兄長”。革命呵，它還剛剛開始，世界革命的伟大任務還擺在前面，我們該怎樣工作，才能无負這伟大時代；革命就是這樣象烈火一樣时时刻刻都在燃燒着馬雅可夫斯基，他全身似乎都要發出了火焰。我覺得正是這種對革命的澎湃的熱情和堅定的信念，在指導着馬雅可夫斯基的全部創作和全部活動。

革命的主力是人民，革命的領導者是無產階級，是黨，是階級的和黨的領袖——列寧。因此，馬雅可夫斯基在自己的詩篇里，以无比的力量，首先歌頌了階級、黨和列寧。馬雅可夫斯基堅定地自豪地把自己叫作無產階級的詩人。他在長詩《列寧》（第三卷）里說：

我

把自己全部

詩人的响亮的力量

都獻給你，

進攻的階級。

他在《弗拉基米爾·伊里奇》（第一卷）的結尾說：

如果

我不歌頌

這做滿五角星的

俄羅斯共產黨的无边的天空，

我就不配作個詩人。

馬雅可夫斯基就是這樣寫他的黨的詩篇的。實際上，黨的主題是貫串着他的全部作品的。所以，他在《放開喉嚨歌唱》（第三卷）里把自己的著作稱之為“黨的

集”。也正是这种对党的坚定的信仰才得他在创作上日益成熟，并使他的作品生活中起着重要的作用。

苏维埃爱国主义思想和国际主义感，也同样鲜明地回荡在马雅可夫斯基的品里。长诗《好》（第三卷）里那一段苏联国土的热烈的描述，将永远是当代歌的一段绝响：

我

走过

许多暖和的地方，
但只有在今年冬天

我

方才

领会了

爱、

友谊

和家庭的

温暖。

只有睡在

这样的大冷天，
大家在一起，

冻得牙齿

格格地打战，——

你才能理解：

对人们

不能吝惜

被褥

和温情。

那有着

甜果汁似的空气的

土地，

你可以随手拈来、

随手抛去——

但是

同它

一起受过冻的土地，

我是永远

不能不爱他。

《关于美洲的诗》（第二卷）赤裸裸地猛烈地剥开了资本主义世界的首脑——美国的内脏，也特别强烈地表现了作为一个苏维埃人的无比骄傲。在纽约还有什么？“楼房和屋顶，这就是一切”。在物质分明的外壳下，是一个空虚的卑下的灵魂。因此，“为什么我要在异国的风雨中使自己淋透，使自己腐烂、生锈？”

我觉得

我是一座

制造幸福的

苏联工厂。（《回国》）

而我们只要读他关于中国的诗，就可以看出他的国际主义有多么深厚了。他把听到上海工人起义的消息叫作《最好的诗》（第二卷）。从生活在莫斯科的一个中国劳动者的目光里，立即联想到中国革命的未来（《莫斯科的中国》）（第二卷）。在诗人的心里，工农的中国是和社会主义的苏联永远并肩前进的。

革命在前进，社会主义建设开始了。

于是他又把最好的歌献给了社会主义建设。《给库尔斯克工人》长诗（第三卷）里对挖掘铁块的工人们的热情的歌颂，《赫烈诺夫讲库兹涅茨克的建设、库兹涅茨克的人们故事》（第二卷）里对建设工人巨大的赞美，将永远是一股汹涌的暖流，给人喜悦，使人振奋。

第二卷里有一张照片：马雅可夫斯基发表诗歌的报纸剪辑。这代表了马雅可夫斯基为人民服务、和人民生活联系的一个重要方面。有人曾经责备他的美洲组诗和特写。轻蔑地把它们叫作“报纸宣传”。可是“马雅可夫斯基认为报纸写作是诗人与当前形势联系的一种有效形式，并且是一种革新与丰富诗歌的途径”。（第二卷《在作家身上驰骋的骑士》注）这里充分地表现了马雅可夫斯基的政治热情。马雅可夫斯基写了很多给青年的诗，也写了很多讽刺诗，这些诗都是通过报纸而首先和读者见面的。马雅可夫斯基的讽刺诗是多种多样的。第一卷里的《马雅可夫斯基画廊》是一种很独特的象利刀一样尖利的对敌人的讽刺。第二卷里的大部分讽刺诗都是直接指向人们头脑里的资产阶级思想意识的残余的。《关于佛玛的诗》（第二卷）是一首很有意味的诗。佛玛是个怀疑论者，对什么都不相信，即使亲眼看见的事物，也要摇头说，“我们不信”。这多么象我们生活中所常碰到的那般怀疑论者！

马雅可夫斯基不断地为青年们写诗，尖刻地讽刺人们头脑中的资产阶级思想残余，这一点是和他事事着眼于未来的创作特点分不开的。他的剧本《澡堂》和《臭虫》（第四卷）的共同的特点，就是未来的共产主义社会的人直接出来和今天的被小市民意识俘获的人和官僚主义者讲话，告诉他们，如果不时时注意洗去自己脸上的灰尘，就要被未来的人抛弃。这种一下子跳



到未来，或者未来的人出现在现实生活中的浪漫主义手法，就使他的作品更富有战斗性和评论性。他把他的这两个剧本，叫作评论性的作品。我们知道，马雅可夫斯基早期曾受了未来派的影响，但他却不同于未来派。他曾认为未来主义是一种促进“艺术中旧事物”趋于灭亡的力量，是一种进步的倾向。这当然是错误的。但正因为有这种认识，就使他虽然参加了未来派，却在实质上和未来派站在相反的立场。他能够鲜明地从现实的革命发展中描写现实，而且更多地着眼于未来，应该说和他从未来派中吸收了有益的东西加以发展有关系。而这种觉得自己生活在未来里的思想，就使他的革命的蓬勃朝气永不衰退。

有人责备马雅可夫斯基不写爱情抒情诗。我认为这是不公正的。实际上对马雅可夫斯基来说，政治抒情诗和爱情抒情诗是统一的。他革命前所写的几首长诗都是抒情的，但这里更多的是包含着对旧社会的抗议，整个调子是悲剧的。革命后写过《我爱》和《关于这个》。《关于这个》如他自己所说，是“根据个人的题材来写一般的生活”，他企图要解决“新的人、他的精神面貌、他的爱情、他的生活都将是怎样的”这样一个问题。他还写过许多关于爱情的诗篇，但都把爱情和革命后新的人的关系联系在一起加以解决的。

马雅可夫斯基的诗作的题材非常广阔，社会生活的各个方面，各种社会现象，都会在他的诗里找到反映。他热烈地拥护新生的、正在发展中的事物，而对一切腐朽的过时的现象则加以无情的鞭答。同时他认为诗人的任务不仅在于写出诗来让读者看，还要让读者从听觉上接受它。因此，

诗和歌——就是炸弹和旗帜！

——马雅可夫斯基



一|批|苏|联|文|学|名|著|

将于1960年內和我国讀者見面

人民文学出版社从1951年4月成立到1959年11月底止，在苏联文学作品方面共計出版了三百六十四种，印行了一千一百三十六万另百九十册。

近几年来，苏联文学作品在小說和詩歌方面，又涌现了许多被一致公认的优秀新作品，其中有些人民文学出版社已組織翻譯中，将于1960年內出版，介紹給我国讀者。

人民文学出版社1960年计划出版的苏联新作品有以下几种：

《茹尔宾一家人》的作者柯切托夫在自己的新作品《叶尔紹夫兄弟》里，描写了近几年来苏联社会中的新旧思想的斗争，有些野心家和坏分子想借生活中的缺点来攻击苏維埃政权，但是，工人阶级的优秀儿子——鋼鉄工人叶尔紹夫兄弟們便群起而加以反击。这些存心不良的坏蛋终于失败了。站在叶尔紹夫兄弟周围的还有大批知識分子——工程师、艺术家、作家及党的工作者。在这样一个无产阶级思想与资产阶级思想尖锐的斗争中，充分地显示了苏維埃政权的强大和巩固。

《真正的人》的作者波列伏依是我国讀者十分熟悉的。他最近发表的《大后方》，是描写伟大卫国战争时期中在战火最猛烈的年月里，苏联人民在后方工作中的英雄事迹的长篇小说。它以一个普通工人家庭——卡里宁一家战时的生活、工作和遭遇为主线，展示了团结一致的苏联人民的坚强意志和不屈不挠的斗争精神，以及

热爱祖国的高贵品质。正是因为这种坚强的意志，他們才能克服了种种障碍，在极度困难的条件下，回到敌人刚刚撤退的城市，馬上在战争的废墟上迅速地重建了自己的工厂，使前綫能及时地得到物质上的支援。批評家曾称这部新作为“集体的‘真正的人’”。

《当河水汇流的时候》是白俄罗斯著名詩人勃罗夫卡的第一部长篇小说。它通过三个共和国——白俄罗斯、拉脫維亞和立陶宛交界地方的三个集体农庄共同建設水电站的故事，描写了在党的正确的民族政策指导下，不但消除了几世紀来由于風俗习惯、偏見和統治阶级的挑拨离間所形成的民族隔阂，而且結成了岩石般牢固的亲密友誼。小說热情洋溢地歌頌了苏联大家庭中各民族友誼和建設共产主义社会的劳动热情和欢乐心情。

另一位白俄罗斯作家沙米亞金的长篇小说《水泉村》描写了农村知識分子——乡村教师与集体农庄庄員們共同为农作物的丰收进行的斗争。这两部白俄罗斯作品出版后，曾受到苏联讀者的贊許，并且都获得了白俄罗斯共和国的国家奖金。此外，还将出版作家阿列克謝耶夫的《繼承人》，这是一部描写苏联战后时期军队生活的成功的中篇小说。

伟大十月社会主义革命这个历史主题，至今仍然是苏联作家与讀者最重視的主题之一。因为这个伟大的革命所涉及的方面是这样的广泛，影响又是那样深远，作家們可以永远从这里得到新的启示，不断从各个方面、各

个角度发现新的动人心魄的素材。列別坚科的《面对面》和乌克兰作家斯切爾馬赫的《人血不是水》就是反映这一历史面貌的两部长篇小说。

在詩歌方面，1960年人民文学出版社将出版《苏联詩选》三卷集。包括高尔基、馬雅可夫斯基、別德內依、吉洪諾夫、苏尔科夫、伊薩柯夫斯基、庫巴拉、狄庆納、伊薩克揚以及苏联各民族的一百五十多位重要詩人的主要作品。从这些作品里，我們可以看出苏联詩歌发展的全貌。特瓦爾朵夫斯基受到广泛贊揚的长詩《路旁人家》和新近完成的《山外青山天外天》1960年也将与讀者見面。

除此之外，人民文学出版社在今后还将出版一批苏联文学史上有定評的經典和优秀小說与詩歌。其中小說包括：阿·托尔斯泰的《彼得大帝》，費定的《最初的欢欣》（改譯本）、《不平凡的夏天》（改譯本）、《盜窃欧洲》、《兄弟們》，肖洛霍夫的《被开垦的处女地》第一部（新譯本）及第二部，革拉特柯夫的三部曲第一部《童年的故事》，列昂諾夫的《俄罗斯森林》，烏比特的《綠色大地》，拉齐斯的《走向新岸》，凱尔巴巴耶夫的《决定性的步驟》，伊林的《大傳送帶》以及凱特琳斯卡雅的《我們生活的日子》等等。伊薩柯夫斯基、苏尔科夫、吉洪諾夫、馬爾夏克、狄庆納等著名詩人的一卷集也将在今后两年內出版，以滿足我国讀者对苏联詩歌的渴望。



他又象行吟詩人一样到处朗誦。正是在这种創作活动里，产生了他的独特的梯形体。梯形体除开了为了表現巨大的生活內容以外，也是从更便于朗誦这个特点出发的。这种梯形詩体既有复杂多变的节奏，也有严格的韵脚。在艺术形式上馬雅可夫斯基还是一个革新家。

当我们这样从各个方面（当然上面談到的也仅仅是一鱗半爪）来看一看馬雅可夫斯基，找到貫串着他的創作活动的一条紅綫：革命的和党的思想的时候，一个伟大的不朽的精神形象，就一跃而起在我們的面前了，我們就会越发相信加里宁所說的那一段話了。他說：“我覺得馬雅可夫

斯基是一个为苏联人民服务的卓越的模範。他认为自己是一个革命战士，而就其創作的实质來說，他也确实是这样的战士。他不仅极力使自己作品的内容，而且也使它的形式适合革命人民的要求。因此，未来的史学家們一定会这样說，他的作品是人类关系发生变革的伟大时代的产物。”

談《毁灭》

水夫

十月革命以后,1919年夏秋之間,远东沿海边区的游击运动暂时被日本侵略軍和高尔察克白匪軍所破坏。在共产党员萊奋生指揮下的一支一百五十人的游击队,退进了原始森林和丘陵地带。邻近地区,夏勒图巴率領的队伍被粉碎了,阿梭庚的队伍也丧失了战斗力,游击队总部命令萊奋生,要排除任何困难,保持坚强而有紀律的战斗单位,哪怕是小小的战斗单位也好。但是情况越来越艰苦,环境越来越险恶,萊奋生的部队不得不轉移屯兵的地方;他們在遭受追击、从沼地里脱险之后,又中了哥薩克的埋伏,最后只剩下了十九个人。但是萊奋生深信,游击队所遭到的惨重的損失只是暫时的現象,人民大众的革命斗争終必取得胜利。

萊奋生用了沉默的,还是湿润的眼,看着这高远的天空,这約給面包与平和的大地,这在打麦場上的远远的人們,——他應該很快地使他們都变成和自己一氣,正如跟在他后面的十八人一样。于是他不再哭了:他必須活着,而且来尽自己的义务。

这就是《毁灭》的并不复杂的内容。这部小說不仅是法捷耶夫的第一部成熟的作品,而且是社会主义现实主义文学发展中的一个重要的里程碑。它从现实的革命发展中、从新与旧的复杂的斗争里、从新的終将取得

胜利的过程中表现了现实,并且以共产主义的精神教育了讀者。

在二十年代,苏維埃文学中有不少作品是描写游击运动的。但是連某些极受欢迎的作品也是把游击运动写成一种农民的自发运动。因此一些在历史上具有头等重要意义的事件被忽略了,无产階級革命的画面显得不完全了。虽然自发的因素起过一定的作用,但是,保証无产階級革命取得胜利的主要是:革命力量的严密的組織性、党的队伍的鉄一般的紀律性。法捷耶夫根据他自己参加游击斗争的經驗,在这部小說中強調表现出,在游击运动中实际起决定性作用的正是工人布尔什維克。此外,当时很多作品虽然也描写了共产党员,但却犯了公式化、概念化的毛病,沒有深入到人物的內心世界,因而无法揭示他們的性格。法捷耶夫走的是另外一条路。他的注意中心是人的性格,他力图刻划出革命时代的英雄的典型性格,描繪出他們的重要的道德品质。

法捷耶夫本人在分析他这部小說的主题思想时就这样指出:“在国内战争中进行着人材的精选,一切敌对的都要被革命扫蕩掉,一切不能从事真正的革命斗争的、偶然落到革命陣营里的都要被淘汰掉,而一切从真正的革命根基里、从千百万人民大众中間起来的都要在这次斗争中受到鍛炼,并且不断壮

大和发展。人的最大規模的改造正在进行。人的这种改造进行得順利,是因为领导革命的是工人階級的先进代表——产党员,他們清晰地看到运动的目标,他們帶領着比較落后的人,帮助他們改造。”(《和初学写作者談談我的文学經驗》)

作品里工人階級思想的体现者是萊奋生。作者通过他,出一个布尔什維克、組織者、領導者的形象。萊奋生虽然矮小、身体孱弱、缺少軍人氣概,但是他却有坚强的意志和丰富的革命經驗,从他“被推举为队长的时候起,沒有人能想一个别的位置了”。他对革命事业的忠誠、他那布尔什維克的原則性、他对人民的无比的爱,使他在游击队里被公认为“正确的人”。

队员木罗式加在农民田里偷瓜,这并不是什么罪大恶极的事。但是萊奋生却召集了村子里的全体农民和游击队员开会,商量处理的办法。这是因为在苏联国内战争时期,白匪到处搶劫,不受惩罚,萊奋生要在农民面前強調游击队的紀律性,并且教育队员,使他們尊重人民的劳动,以便进一步改善軍民关系。

萊奋生不但有意識地对队员进行教育工作,而且在解大任务的进程中使队员們的性格逐渐形成,使他們在精神上长起来。換句話說,他在尽力促进新人的誕生。

萊奋生在接到命令要設法保全战斗单位后,决定立即退。为了使集体的积极性和主动性得到發揮,他尽量让队员們先提計劃,最后他巧妙地把自己的更單純、更慎重的計劃为美迭里札的計劃提付表決,在实际上起了真正的領導作用。从这里就不难看出萊奋生的領導艺术。

在后追兵、前有泥沼的危险关头,整个队伍都张皇失措了,但是萊奋生能够当机立断,命令队员去砍树枝,在泥沼搭起木桥,把队伍从几乎要全軍复沒的情况下救了出来。

萊奋生不仅是一个鉄面无私、執法如山的游击队长,只知工作、不知有他的革命者,而且也是一个感情丰富的。在給妻子写回信的时候,“开初,他是不願意将头钻进和面的生活相連結的思想里去的,但他的心情漸被牽引过去的脸漸漸緩和,他用难认的小字,写了两张紙,而其中的話,是誰也不能想到,萊奋生竟会知道着这样的語言的。

一天夜里,萊奋生去查崗。四周是黑黝黝的原始森林,情不明,人心也不安定。他看到一个守夜人“睜着做夢似的眼睛”,露出“忠厚的,孩子一般的微笑”。于是他“更其地,小心地前行——这并非要不使人觉察他,倒只是为了掉守夜人的微笑。”

帮助萊奋生領導这支游击队的有处处都以萊奋生为榜样的副手巴克拉諾夫;有永远以矿工为光荣的图潘夫(他所率矿工小队是整个游击队的核心);有行动“周詳和正确”的兵剛卡連珂;还有就是在这部小說中起着相当重要作用的美迭里札。萊奋生感到自己身上所缺乏的那种活泼的生命:在美迭里札那里就象“泉流似的”取用不尽。当美迭里札被察时落到了白匪手里,他脑子里所考虑的只是他“对于杀的人們,将怎样地示以无畏和輕蔑”。他受尽磨折,但沒说出一个字,他英勇地牺牲了。

“真正的革命根基”里出来的人是木罗式加。他身上有很多缺点:他表现出无政府主义式的任性,他偷瓜,对待妻

法捷耶夫 (1901—1956) 亚历山大·亚历山大洛维奇·法捷耶夫

法捷耶夫于1901年12月11日生于特维尔省(加里宁州)基姆雷城。1918年加入苏联共产党,在当时日軍占领的海参崴进行地下工作,并曾参加游击队及在紅軍部队里过着艰苦的战斗生活,从一个普通战士做到旅政治委員。这个时期的经历成为《毁灭》和他的第二部巨著《最后一个烏兑格人》的基础。

1921年春,法捷耶夫被推选为俄共(布)第十次代表大会的代表赴莫斯科,那时,他和許多参加这次党代表大会的同志一同参加了镇压喀琅施塔得反革命叛乱的战斗,受了重伤。经过长期治疗后才痊愈退伍。退伍后在矿业学院学习,一面担任党的工作。

法捷耶夫的文学活动开始于1921年,而正式专业从事文学创作工作则自1926年开始,在此之前,1923年,他发表了中篇小说



《泛滥》和《逆流》(修改后更名为《阿姆貢团的誕生》)。1927年出版长篇小说《毁灭》,1930—1936年他写了一部描写远东沿海省內战的长篇小说《最后一个烏兑格人》(前四部,未完成),都受到讀者热烈欢迎。

苏联伟大卫国战争期间,法捷耶夫以《真理报》記者的身份在前綫工作。1944年,他出版了特写集《被封锁期间的列宁格勒》,1945年,发表了长篇小说《青年近卫軍》,这个长篇描绘了克拉斯諾頓青年地下組織和法西斯匪徒进行的英勇斗争,創造了老少两代地下工作者的令人难忘的形象。它在1946年获得了斯大林文学奖金一等奖。1954年发表了描写工人生活的长篇小说《黑色冶金》的片断(未完成)。1956年5月31日在莫斯科逝世。

法捷耶夫的创作充满着对人民的热爱和对共产主义胜利的信心,他写的許多讨论社会主义现实主义理論的文章,对苏联文学的发展有許多贡献。

法捷耶夫是苏联作家协会的組織者和领导者之一,历任理事会理事、总书記、主席等职。战后积极从事和平运动,出席过許多次国际性的和平大会,从世界和平理事会成立时起即担任該会副主席。1949年曾率領苏联文化代表团来我国訪問。



度粗野,酗酒。但这些都是万恶的资产階級社会所造成的。法捷耶夫所描述的木罗式加的经历,不啻是对资产階級社会的一篇憤怒的控訴书。在革命斗争中,木罗式加受到了锻炼,缺点慢慢地得到了克服,他那矿工的階級本质越来越清楚地显露出来了。通过他,作者表现了人的改造的主题。

木罗式加对革命抱着坚定的信念。当萊奋生叫他繳械离开部队的时候,他回答道:“叫我走出队去,那是断乎做不到的……因为并不是为了你那漂亮的眼睛,我們这才动手来革命的呀。”他热切地希望能走到萊奋生、巴克拉諾夫、图圖夫所走的光明的大道上去。有一次他送信回来,渡口挤满了人,原来人們听信了謠言,爭先恐后地在搶摆渡。照他的老脾气,他是要跟他們再开一下玩笑,吓唬他們一下的,但这时他感到自己是一个組織者,一个革命紀律的維持者,他駁斥了謠言,整頓了秩序。

我們前面已經提到,木罗式加为了偷瓜,曾經受到群众公审。他当时这样表示了悔改的决心:“为了伙伴,我可以献出我最末的一滴血来。”果然,到了决定性的时分,他以生命来証实他的謠言。他在执行偵察任务时发现敌人已經到了眼前,他根本没有想到自己,就照約定的訊号,朝空連放了三枪,为了救同志,他毫不躊躇地牺牲了自己。

和木罗式加完全相反的是小资产階級知識分子美諦克。从基督教的十誡来看,他是非常“道德的”:他“真誠”,“不犯奸淫”,“不偷盜”,“不罵人”,但是在这些“品质”的后面,却隐藏着他的卑鄙的利己主义。作者通过美諦克和木罗式加这两个形象,發揮了革命的道德观:“抽象的、全人类的”、永恒道德是没有的……如果一切行为和行动都是为了革命的

利益、都是从工人階級的利益出发,那就是道德的。凡是破坏革命的利益、破坏工人階級的利益一切都是不道德的。”(《和初学写作者談談我的文学經驗》)。美諦克經不起考驗。游击队的处境愈困难,他的懦弱、利己主义便愈暴露得清楚。在最紧要的关头,在遇到敌人的时候,他为了自己逃命而出卖了同志,背叛了革命的事业。应该說,他是最不道德的人。

美諦克是抱着一种小资产階級的空想来参加革命的。他先是到了夏勒图巴的部队里,他觉得“他們很污秽,粗野,残酷,不客气”,完全不是他所想象的人。后来到了萊奋生的部队里,他又希望自己能象奇迹一样成为一个超群的英雄。可是一当萊奋生給了他一匹“討厭的馬”,他对“新的生活”的幻想就破灭了。

美諦克的那种温柔和胆怯的样子曾經引起木罗式加的妻子华理亚的受怜。但是她后来終於发现,漂亮的美諦克并不是他所期待的人,她还是在朴实的、粗野的矿工身上找到了真正的精神美。

在《毁灭》这部小说里,法捷耶夫采用了多种多样的艺术表现手法,最常用的是对照的手法。他借此来表现出新与旧、美与丑、崇高与卑下。

例如:美諦克有一天夜里在萊奋生面前彻底暴露了他的胆怯和要借机逃跑的想法,說出了对游击队员的侮辱性的猜测(“假使他們万一在明天为科尔却克所帶領,他們便会和現在一样地服侍他”),在这以后,作者就以激昂的笔調轉而描写萊奋生对革命斗争的伟大意义的思考,描写美迭里札的偵察和壮烈牺牲的場面。

在木罗式加連开三枪报警的那一英勇行为之前,作者描写